

LIMÓN sigue siendo el primer Puerto de Costa Rica para la EXPORTACION y la IMPORTACION GENERAL

LA VOZ DEL ATLANTICO se impuso la obligación desde hace varios años, de trabajar por el mejoramiento económico de la provincia de Limón. Más que la nota periodística ha tenido como norma el estudio de los problemas locales; el aporte de informaciones y de ideas que tiendan a garantizar la vida a la provincia. La colección de nuestro semanario lo confirma ampliamente. Muchas de las iniciativas que han prevenido, como medios oportunos, indicados, para impulsar

Siendo así, no podría abandonarse su población, que sufre la más seria depresión económica que se haya visto desde sus primeros tiempos

Como ya una vez lo dijimos: de seguir así las cosas, las gentes tendrían que emigrar y podría llegar el día en que solamente poblaran el puerto las autoridades gubernamentales

Que lleguen al Congreso, lo antes posible, la iniciativa para estimular la industria cacaotera y la que haga posible el desarrollo de la ganadería

sar la economía limonense, tuvieron su origen en nuestras columnas.

Pero no se trata de discutir la primacía en esa tarea de

bien público ni de reclamar méritos. La idea es insistir en que resulta inaplazable la obligación de hacer algo por esta provincia y que va si-

do tarde el auxilio. Lo importante es lograr que se dé principio a la tarea.

Limón sigue siendo el primer puerto del país para la

exportación y para la importación. La muerte de la industria bananera en esta provincia; la explotación de nuevas zonas en el Pacífico no le ha restado su preponderancia. Le perjudica el hecho de no haber sustituido las actividades bananeras con otras agrícolas que mantuvieron las fuentes de trabajo local. Lo dicen así, claramente, los datos oficiales emanados de la Dirección General de Estadística, que agregamos al final.

Nosotros sabemos que está

(PASA a la Pág. 12)

AL MARGEN

Ei caso de Juan Mora, el escultor criollo ignorado

Ha sido una grata sorpresa, para los devotos del arte criollo, el hallazgo de las obras que dejara, dispersas en numerosas aldeas rurales, el escultor costarricense don Juan Mora.

Muchas veces nos hemos preguntado: hay un arte costarricense? ¿Existe la música? la pintura nacional? la literatura criolla? O son todas las manifestaciones nuestras, en ese ramo de la actividad humana, simples reflejos esporádicos del arte extranjero?

Suelen apreciarse en algunas manifestaciones imprecisas, las influencias de otro arte, que no puede llamarse criollo. Son manifestaciones sin arraigo en el pueblo nuestro. Algo que no puede calificarse de arte nacional.

El caso de Juan Mora es otro. Estudió en Guatemala; aprendió la técnica escultórica de aquel país, que señalaba en el siglo pasado un avance muy notorio, especialmente en el ramo de la imaginería.

Pero su espíritu innovador, lo llevó a pensar en "un arte propio". Sin darse cuenta, seguramente, al impulso de su espíritu creador, fue dejando pruebas de un arte muy propio, muy suyo. Por eso su cultura se aparta, en muchos aspectos, de la técnica del arte guatemalteco.

Y antes de seguir adelante en nuestro comentario, hemos de establecer la urgencia de coordinar, de investigar y analizar todas esas manifestaciones artísticas que se han producido en Costa Rica, de la Colonia al presente, para determinar la existencia de un arte nacional; para crearlo, si es que no existe, en el sentido nato de la expresión. Pero hay que confirmar el

(Pasa a la Página DOCE)



EL DIPUTADO DON MATIAS SOBRADO HACE UN ENSAYO PARA ACLIMATAR GANADO GUANACASTECO EN LAS PRADERAS LIMONENSES

Se ha hablado mucho de la posibilidad de convertir la provincia de Limón, si no en zona de cría de ganado, por lo menos en engorde de ganado, traído de Nicaragua o de la provincia de Guanacaste. En esa provincia los pastos se secan y las aguas faltan durante varios meses del año, creando un problema muy serio. Hay ocasiones en que el ganado perece

Desde hace tiempo se habla de la posibilidad de convertir la provincia del Atlántico en sitios de engorde para ganado guanacasteco o nicaragüense

SESENTA Y SEIS TORETES FUERON TRASLADADOS RECIENTEMENTE

por falta de agua y de alimento. En cambio en la provincia limonense hay pastos verdes todo el tiempo; aguas abundante;

llanuras aptas para el desarrollo de buenos pastos y aun pastos naturales.

No sabemos que ha impe-

dido realizar ese ensayo años atrás.

Ahora el señor diputado don Matías Sobrado, ganadero muy activo, ha puesto la primera piedra en ese sentido. Envío sesenta y seis toretes guanacastecos a esta provincia.

Pronto se verá si pueden aclimatarse fácilmente y si pueden engordarse económicamente.

Si el ensayo resulta, quizás haya posibilidades que criadores guanacastecos hagan inversiones en esta provincia para contar con sitios de reserva para el engorde.

El complemento sería el abaratamiento de los fletes ferrocarrileros o la apertura de un camino de herradura para el arreo de las partidas. Volvería a cobrar interés la iniciativa del camino que une a Cartago con Guápiles, del cual tanto nos hemos ocupado, desde que el padre Cascante demostró su factibilidad, haciendo el recorrido a pie.

taje que dió a LA TRIBUNA en días pasados nuestro estimado amigo el doctor Hilario Cuevas Director de la Unidad Médica Sanitaria de Limón.

El doctor don Hilario Cuevas, ex-director general de Unidades Sanitarias y actualmente jefe del departamento de ese ramo en la ciudad de Limón gran admirador de las bellezas naturales de ese puerto por ser, —en su concepto, — una de las poblaciones modernas más interesantes de la república, nos dió ayer el grato placer de una charla de minutos, con frases de sentido amargura por la ola de devastador desastre que hubo a aquel pueblo, que otrora fuera centro de grandes actividades y emporio de riqueza, y, en forma conmovedora nos expone cuadros y circunstancias realmente impresionantes, como el que se refiere a la emigración de sus pobladores que flaquea

(Pasa a la Página DOCE)

LA FALTA DE TRABAJO CREA EL PROBLEMA RACIAL EN ESTE PUERTO

LOS OBREROS DE PANADERIA, DE RAZA BLANCA, VAN A LA HUELGA PORQUE SE DA OCUPACION GENTES DE COLOR

La Oficina del Trabajo toma cartas en el asunto con instrucciones del señor Presidente de la República

Cuando comenzaba a agravar tomarse medidas porque pose la situación económica de drían llegar a suscitarse en la provincia, dijimos que debían

(Pasa a la Pág. 5)

INTERESANTE REPORTAJE DEL DR. CARRILLO, JEFE DE LA MISION MEDICO SANITARIA

Por creerlo de interés para el público y porque ello corroboraba nuestra campaña en favor de Limón por la pésima situación que atravesamos, reproducimos el interesantísimo reportaje

(Pasa a la pág. DOCE)

1940

Setiembre

— 21 —

SABADO

Año VI - N° 313

Puerto Limón, C. Rica

Mundo Social

La Voz del Atlántico

PUBLICIDAD

PANAMERICANA S. A.

Director Administrador

ROGELIO GUTIERREZ

APARTADOS:

San José	1279
Limón	230

Tiburones

Escuelos gigantescos de los mares tropicales, con ínfulas de matarifes, perdonavidas

o petulantes de esos que suponen que el mar no es para ellos más que una gárgara...

Nadan con la majestad de un duce, sembrando a su paso el terror y la muerte entre los cardumen de peces menores.

Son en realidad los ferores tigres del mar.

Pero tanta arrogancia, tanta omnipotencia, esa fatuidad de siete u ocho metros de largo, va a parar muchas veces a las peleterías en forma de una piel curtida. Inofensiva,

humildemente inofensiva...

DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar calomel—y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

El hígado debe drenar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estremido. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Una mera evacuación del vientre no toca la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoritas Carters para el Hígado para acción serena. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoritas Carters para el Hígado por su nombre. Deben todas las demás. Precio: \$1.00.

SE ESTAN ARREGLANDO LAS PLAZOLETAS DEL MERCADO NUEVO

Con verdadera complacencia hemos visto que se están limpiando y nivelando las plazoletas del nuevo mercado de abastos. Según nos informan se arreglarán allí parquesitos con bancas y luces para dar al edificio mejor aspecto.

Nuestras felicitaciones para el señor Gobernador por la magnífica idea de estos parques que darán un bello aspecto a esta plaza.

CLUB MIRAMAR BAILE DE INDEPENDENCIA

La Directiva se complace en invitar a Ud. y familia al Baile que en conmemoración del 119 aniversario de nuestra Independencia, dará en su Salón el dia 21 de Setiembre, a las 9 p. m.

ORQUESTA MURILLO.

Limón, Setiembre de 1940.

ENFERMA

Bastante delicada de salud estuvo en días pasados la estimable señorita Lydia Alfaro. Mucho sentimos su estado de salud y hacemos votos por su completa mejoría.

REGRESO

De San José, después de una temporada regresó a esta ciudad la distinguida señorita María Prestinary. Nos es muy grato saludarla.

PARA SAN JOSE

Para San José, a pasar una larga temporada partió en días pasados la gentil dama doña Catalina de Pardo. Le deseamos una alegre estadía.

ENFERMO

Ha sido operado, con magnífico éxito, en la Clínica Bíblica de San José, nuestro amigo don Enrique Pardo. Muchos nos alegramos y le deseamos completa mejoría.

Adquiera pronto su billete y gane

CUARENTA MIL COLONES.

**— Compre su billete hoy mismo —
MAÑANA GANARA USTED...**

C 40.000

La LOTERIA NACIONAL puede enriquecerlo...

C 40.000



Boris Karloff encarna a un hombre de ciencia que resucita a los "muertos" después de un "sueño invernal" en la torva película Columbia "La Isla de los Resucitados". El astro de las caracterizaciones tenebrosas aparece en esta escena después de haberle sido restablecida la vida por su propio método.

EL DESFILE ESCOLAR DEL DOMINGO PASADO FUE UNA GRATA SORPRESA PARA EL PUEBLO

EL ORDEN, LA DISCIPLINA Y LA CULTURA CON QUE RECORRIERON LA POBLACION, FUE MAGNIFICA

En la mañana del domingo último se efectuó el desfile escolar en conmemoración de la independencia nacional. Fue una grata sorpresa para el público el orden, la disciplina y la cultura con que recorrieron las calles.

Cerca de mil escolares, debidamente uniformados y portando banderitas desfilaron hasta el parque Vargas donde se cantó el himno nacional y se hizo la juramentación de la bandera. Hablaron con motivo del día nacional, el señor Gober-

nador de la Provincia, don Ricardo Alvarado, el señor Inspector de Escuelas don Raúl Amador y el doctor Hilario Cuevas, Director de la Unidad Sanitaria de esta ciudad. Desgraciadamente no tenemos espacio para comentar los discursos que a nuestro juicio estuvieron magníficos.

Terminado el acto de jura-miento las autoridades y los niños fueron invitados a las escuelas donde se les obsequió por la Junta de Educación con refrescos y tostadas.

Nuestras felicitaciones para los organizadores de esta simpática fiesta que habla muy alto de la disciplina y orden de las escuelas de esta ciudad.

PIBERIAS

La madre viajaba en un tren con su hijito, el cual contemplaba entusiasmado, por la ventanilla, el paisaje que pasaba velozmente. De pronto el tren penetró en un largo túnel y al salir de nuevo a la luz, el niño gritó:

— Mamá... Ya es mañana.

Revistas - Revistas - Revistas

Agencia exclusiva para toda la zona Atlántica de cualquier revista cubana, argentina y mexicana.

Garantizamos servicio seguro y económico pagando suscripción para mes adelantado, para cualquier parte de la provincia.

Necesitamos agentes activos y con buenas referencias.

Para más informes diríjase a:

Librería

Kingston

Limón

RINCON LITERARIO

ANTITESIS

Perdióse la princesa cierto día,
y ya sentía un desconsuelo extraño,
cuando acertó a pasar con su rebaño
un pastorcillo y le ofreció su guía.

Llevóla hasta el camino más cercano,
le brindó su ración de pan y queso,
y al despedirse de ella, dióle un beso,
humildemente, en la divina mano.

Y cuando la princesa blanca y pura,
por la noche contaba su aventura
entre risas de amables caballeros,

el pastor, mientras de ella se acordaba,
lloraba sin saber por qué lloraba
sobre el blanco vellón de sus corderos!

Ovidio Fernández Ríos.

PROCESO AMOROSO

ACUSACION (Julio Flores)

Justicia, señor Juez: uno perjuró eterno amor juróme el otro día,
y, alarde haciendo luego de falsia,
que nunca me ha querido, asegura;
y como toda la justicia es mía,
os pido con el alma hecha pedazos
que condeneis, señor, a esa perjurada,
a la pena de muerte... entre mis brazos

SENTENCIA (Ismael Díaz)

Esa mujer o quien llamáis perjurada,
comovida ante mí se presentó
a denunciarlos por el robo alevoso
de su tierno y sensible corazón:
Reconozco que entrombos sois culpables;
pero me inclino a la clemencia yo,
y la pena de muerte os la conmuto
por la prisión eterna del amor.

APELACION (M. Alvarez Magaña)

devuélvase el robado corazón
y déclarense libres al momento
los reos del amor y la pasión.

DICTAMEN FINAL (F. M. Chacón)

Oídme, señor Juez: si ella es perjurada
y él en la causa apareció ladrón,
y resultando la sentencia dura,
como fiscal, yo pido apelación;
retírese el mentido juramento,
Concedo apelación a la perjurada,
y al coco de su tierno corazón;
ello admite que la ame con ternura
y él confieso por ella su pasión:
el derecho concédese al quejante
y ello deje de hacerse de rogar:
mandemos por el cura en el instante
y que acabe el litigio en el altar.

REVISION (Pedro Revuelta)

Supremo tribunal: a vos acudo
para la revisión de este proceso:
por ser tan grave la sentencia, dudo
que pueda soportarla el pobre preso.
Del tribunal los que os hayáis casado,
para que la conciencia no os remuerda,
evitad que a este triste sentenciado
le oten al cuello esa opresora cuerda!

NOTAS EDITORIALES

CASAS DE PROSTITUCION

En la esquina más céntrica de la ciudad entre la Avenida 1^a y la calle 2, hay un hotel de un chino, que se ha convertido, con más o menos disimulo en una casa de prostitución pública.

El espectáculo no puede ser más desagradable ni más repulsivo. Lo mismo ocurre en la casa del frente, sin que en ninguna de las dos se guarden las más triviales apariencias.

Después de las diez de la noche hay allí un continuo movimiento de marinos y gentes maleantes, especialmente negros que gritan y gesticulan hasta altas horas de la noche ocasionando un grave perjuicio a los vecinos. En las mañanas el espectáculo no es tampoco muy edificante con las mujeres que habitan esos sitios.

La ley limita la prohibición de esta clase de establecimientos a lugares distantes de las escuelas públicas, pero tampoco los permite en los centros de población donde habitan familias y hay comercios decentes.

Hasta nosotros han llegado las quejas y las súplicas para que hágamos las gestiones del caso a fin de que supriman esos dos centros de prostitución, que bajo la careta de alquiler de camas, no son otra cosa que prostíbulos.

En todos los puertos del mundo hay esta clase de negocios, pero ellos están reducidos a determinados barrios donde hay mayor tolerancia y libertades más amplias, pero a donde no llegan, ni viven familias honorables y comercios. En esta ciudad desde hace mucho tiempo, se había designado tácitamente un sector de la ciudad para esto clase de casas, en que la especial condición del lugar permitía todas las liberalidades que lleva consigo un establecimiento de esta índole. Ya el público sabía qué clase de gentes vivían y a qué estaban expuestos los transeúntes que por allí se aventuraran. Ahora estas casas se han ido extendiendo al centro de la ciudad y nos parece a nosotros que es necesario suprimirlas.

El señor Gobernador y el señor Comandante de Policía podrían iniciar esta campaña de limpieza que sería de verdadero beneficio para la sociedad. La población sabría agradecerlo.

EL HORROROSO CRIMEN DE 28 MILLAS. - EL ASESINO TENIA UN SALDO PENDIENTE CON LA JUSTICIA

En las primeras horas de la mañana del dos del corriente, Jesús Serrano Abarca, nativo de Cartago, de un disparo de escopeta, puso fin a la vida de su compañero de campamento, Fabián Centeno Granados, nicaragüense, en la finca "Rotterdam" de don Juvenal Fonseca, por suponer que la víctima, un hijo de ésta, y el mandador de la finca, señor Charles Randsford, estaban "planeando un complot" para asesinarlo y luego hacer desaparecer su cadáver para que todo quedara impune, por lo que se proponía,—dice Serrano,— desbaratar ese complot "palmándolos" de uno en uno y por eso dispuso ocultarse debajo del campamento, que está montado sobre bases altas, a cortísima distancia de un mollejón adonde tenía necesariamente que llegar Centeno a afilar su machete. Efectivamente, Centeno entre cinco y media y seis de la mañana bajó del campamento a su hijo Juan de diecisés años, preparando el desayuno en la cocina y cuando estuvo Centeno distraído le hizo Serrano un tiro del que hicieron blanco en

(PASA A LA PÁG. CUATRO)

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI
USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

— SUCURSAL DE LIMÓN —

Realiza toda clase de operación BANCARIA
LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

EDGAR YOUNG

Comerciante

Established in the Province
por más de 20 años
Vende al detal, Vinos y
Licores extranjeros y
del país.

ABARROTES en general.

MISCELLANEA
Establishment esquina
Norte del Mercado.

CASARSE: LO QUE ES

Forman una pasión de dos
pasiones,
fundir en un derecho dos de
rechos
fragar un lecho noble de dos
lechos,
y atar de una ambición dos
ambiciones.

Juntar en un soñador dos
ilusiones,
forjar un techo santo de dos
techos,
hacer un pecho puro de dos
pechos,
sumar un solo amor de dos
amores.

Anudar en un lazo dos di-
visas,
formar un solo trino de dos
risas,
dos miradas fundir una mirada.

Salvador RUEDA

el pecho de la víctima, veinti-
una balas, cayendo y murien-
do instantáneamente.

Huye aterrorizado el hijo de
Centeno a dar parte...

El hijo de Centeno, que hacia el café, al oír la detonación corrió la vista hacia el sitio adonde estaba su padre y al verlo desplomarse intentó ir a prestarle auxilio, pero como no le cabía duda de que el matador de su padre era Serrano, pues sin saber por qué no les hablaba hacia días, ante el temor de orrer la misma suerte que Centeno y como presumiera que Serrano iría a buscarlo para matarlo, se evadió del asesino introduciéndose en el monte por donde corrió a dar cuenta a las autoridades de 28 millas en donde reportaron el caso a las del puerto, instruyendo al Agente de Policía de Matina, por la carentia de medios de locomoci-

(PASA A LA PÁG. CUATRO)

NUESTRO PROPIO ESFUERZO ES NUESTRO
MEJOR AMIGO

Resumen de una charla de R. A. Butler, subsecretario de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña

El porvenir de Europa depende de nuestras propias acciones durante los próximos meses. Nos salvaremos, se salvarán los principios que sostendremos y conseguiremos mantener a nuestro lado a los amigos, mediante el esfuerzo y la determinación que demostremos en encarar los peligros que nos amenazan.

Las relaciones internacionales no constituyen un juego misterioso que se rige por reglas especiales. Las relaciones entre las naciones siguen las mismas normas que las relaciones entre personas. Si uno demuestra decisión y valor, los amigos considerarán que vale la pena ayudarle; si uno se encuentra arrinconado en situación difícil, podrá apreciar la calidad y cantidad de sus amigos. A medida que avanzamos defendiendo lo que consideramos justo, hemos de saber cuáles son nuestros amigos y cuáles nuestros enemigos. No ajustaremos nuestras directivas a los gustos o ideas de otras naciones. Libraremos nuestra propia batalla, y nos expresaremos siempre en forma concisa y clara a fin de que el mundo sepa lo que defendemos.

"Nuestro mayor aliciente es que nuestras ideas coinciden con el punto de vista de todos los pueblos libres de Europa y mientras consideremos esa misión como sagrada, mantendremos viva la esperanza y latente el esfuerzo de los pueblos que momentáneamente se encuentran bajo el yugo alemán".

En Londres se ha concentrado una Europa en miniatura, los gobiernos de Polonia, Noruega, Holanda, Checoslovaquia, parte del gobierno belga y los representantes de Francia que continúa leal a la causa de los aliados. El mantenimiento de las tradiciones de todos esos países está a cargo de Gran Bretaña, donde a través de siglos los oprimidos y perseguidos siempre han encontrado asilo.

"Conquistamos nuestra situación cuando éramos un país pequeño, con una población no superior a la que tiene Australia en el día de hoy. Vibramos de entusiasmo al recoger el desafío que se nos lanza. Somos el baluarte de Europa civilizada, el último refugio de los desterrados, pero también somos la vanguardia del Imperio, el puesto avanzado del continente americano y del mundo. No podemos ni debemos fallar a la confianza depositada en nosotros".

"Si Hitler quiere triunfar, no sólo tendrá que atacar y tomar este puesto de avanzada, sino que también tendrá que derrotar al Imperio, porque esta isla es sólo una pequeña parte de la Comunidad de pueblos libres que se encuentra agrupada en forma compacta en diversas partes del globo. Nos corresponde la primera línea, pero los representantes de las primeras ramas de la familia británica están con nosotros. Luchamos para conservar la existencia de toda nuestra familia. No

debemos ni podemos perecer. Sea cual fuere el resultado de la guerra no podemos menospreciar el valor de nuestra posición en el mundo. Aprendremos a estrechar nuestra unión. Con la cooperación del Imperio, extenderemos nuestras bases navales y aéreas y nuestras industrias sobre los territorios de la Comunidad y de las colonias.

"Gran Bretaña es cada día más poderosa. Si comparamos nuestra situación con la del enemigo, tenemos razón en confiar en el porvenir.

"Alemania con sus conquistas es como un enorme pulpo que mantiene bajo el peso de su fuerza a las naciones dominadas. Pero no domina los mares. Con ansiedad busca en su botín continental los productos que necesita; no los encontrará, pero sí encontrará motivos de división entre los países conquistados y aún dentro de sus propias fronteras; podrá experimentar en sí misma la fuerza del principio puesto a prueba desde hace muchos años en nuestro Imperio, de que la fuerza y el temor no son los mejores métodos para gobernar naciones y pueblos!

"Además de las dificultades que experimentará en dominar y negociar con los pueblos conquistados, Alemania tendrá que hacer frente a las rivalidades políticas de las potencias. Rusia e Italia tienen ideas diferentes sobre los Balcanes; España tiene su tradición y su orgullo. Muchas voces se han de oír en el Mediterráneo, pero la más fuerte de todas ha de ser el tronar de los cañones de nuestra flota.

"Debemos mantener en alto nuestros principios. Mientras Alemania quiere sujetar a Europa bajo el dominio de una sola potencia, la victoria de la comunidad de las Naciones Británicas no significará ruina para nadie, no coartará la libertad de nadie, no pondrá trabas al desarrollo industrial de nadie".

"La victoria británica traerá paz al corazón de la gran mayoría de gente que ama la paz, traerá seguridad de poder seguir ocupándose libremente de sus negocios, de hacer su propia voluntad, de poder proyectar con confianza en el futuro, de que no seguirán hundiéndose en armamento inútil, millones y millones, de que la energía y la fortuna particular no serán puestas incondicionalmente al servicio del estado.

Kipling dijo: "La mitad del trabajo de un buen jardinero, se hace de rodillas". De rodillas debemos probar cuál es el significado de la civilización cristiana que defendemos, debemos probar que es superior a los credos paganos de la dictadura que vamos a derrotar.

Las experiencias de esta época deben penetrar profundamente en el espíritu de la nación, para que Gran Bretaña resurja más vigorosa y construya con sus viejas tradiciones y sus nuevas experiencias el porvenir que hemos proyectado en sueños.

GENERALIDADES ACERCA DE LA GRIPA

EL CATARRO PUEDE SER EL PRINCIPIO DE MUCHAS ENFERMEDADES QUE A SU VEZ, PUEDEN SER MORTALES

La gripe se presenta, por regla general, en el invierno y a la entrada de la primavera

El catarro, tan conocido de todos, se debe a un microbio que inflama de modo pasajero o crónico la mucosa que tapiza la nariz; este padecimiento es el principio de muchas enfermedades como la gripe, el sarampión etc. Cuando comienza, hay dolor de cabeza, estornudos, ardor en las fosas nasales, la nariz se pone roja, hinchada y brillante, el olfato se pierde y los alimentos, por apetitosos que sean parecen desabridos; la respiración se hace con dificultad y en los niños, el acto de "tragar" es casi imposible porque el aire sólo puede entrar por la boca en los pulmoncitos de la criatura; cuando la inflamación se extiende, hay dolor y pesadez en la frente, sordera y lagrimeo; al principio hay abundancia de mocos; al comenzar son "aguados" y transparentes y después se van espesando y poniéndose verdes; hay dolor en el cuerpo, "desguanzo", ardor de ojos y algunas ocasiones algo de calentura. El catarro puede aparecer en todo tiempo, pero sobre todo, cuando entra el invierno, o en los casos repetidísimos de muchas personas que después de estar algunas horas en alguna pieza caliente, salen al aire repentinamente y sin abrigarse. El catarro, aun bien cuidado, dura unos tres o cuatro días y es contagioso. El enfermo debe saber que es muy fácil trasmitir el microbio por los pañuelos, por los estornudos, por la saliva y por las manos.

GRIPA

A la entrada de la primavera y al principio del invierno, así como en la época de calor, aparecen por lo general las epidemias de gripe; esta enfermedad, llamada también influenza, se debe a muchos microbios que se sitúan de preferencia en el aparato respiratorio. Las epidemias se generalizan debido a lo conta-

Nuevas Aguas de TOCADOR

- Agua de Colonia

- Agua Florida

- Bay Rum

Calidad más fina

Envases más bonitos

Precios más bajos

FABRICA NACIONAL DE LICORES

El horroroso crimen...

(Viene de la Página TRES) ción como constituirse en el lugar del suceso, practicar las primeras diligencias.

También Serrano huye... y es presentado a la cárcel de Matina...

Cerciorado Serrano que Centeno quedaba sin vida y que el hijo de éste se le había escapado y que probablemente sería denunciado el crimen, huyó por la maleza y llegó cerca del medio día a la casa de Mr. Willie Hug refiriendo a éste y a su mandador Marcelo Walsh, el pequeño lance, como él lo llama, que había tenido en la mañana, exhortándolos a que lo trajeran a Matina o avisaran a las autoridades para que fueran por él, lo cual hicieron conduciéndolo a Matina con todas las precauciones del caso.

En el campamento sólo vivían los dos Centeno, y Serrano...

En la finca "Rotherdam" se dedicaban la mayor parte del

tiempo los dos Centeno (padre e hijo) y Serrano al cultivo del maíz; adonde ellos estaban muy rara vez llegaba el mandador a disponer alguno que otro trabajo y de allí que sólo se les veía, a los dos primeros, cuando salían a comprar provisiones no así a Serrano, quien tenía dos años de estar allí y no salía, lo que le extrañaba mucho al mandador.

Los Antecedentes de Serrano son poco recomendables... Se descubre otro crimen.

Hace dos años que Serrano vivió en 25 Millas donde trabajó al servicio de un sirio de apellido Ayu y un día de pago, libró algunas copas con sus compañeros de trabajo Pilar Campos y Marcelino Acevedo y ya un poco alegrones, según refiere Serrano, hablaron de hombridades y se retaron a duelo, pero como considerara que si aceptaba el reto frente a frenete a cualesquiera de sus reta-

SE HACE NECESARIO EL ARREGLO DE LAS CALLEJUELAS DEL "PARQUE VARGAS", PARA EVITAR LAS LAGUNAS QUE SE FORMAN CON LA LLUVIA

Se hace indispensable el inmediato arreglo de las callejuelas del "Parque Vargas", para evitar que cuando llueve se formen lagunas, sobre todo alrededor del kiosko. Un buen sistema de relleno y de drenaje evitaría que en lo sucesivo en

dores, saldría derrotado, sin decirles media palabra corrió a su campamento regresando con su machete de trabajo y sin darle aviso le dió un tremendo machetazo en la cabeza por detrás a Acevedo interesándole la médula encefálica, quien murió pocos días después en el Hospital de Limón, y luego de cometer el hecho corrió, ocultándose, como lo ha estado por espacio de dos años, en la finca "Rotherdam", a unas cinco millas del asiento de la Agencia de Policía, sin que nadie lo denunciara, ignorando la suerte que corriera Acevedo; como es

tiempo de lluvia no se pueda entrar al parque por haberse convertido en una verdadera laguna. Esto pudo apreciarse especialmente en días pasados, con motivo de la Feria organizada

(Pasa a la Página DOCE)

to ocurrió de noche, la escasa prueba no dió mérito para que las autoridades Judiciales lo enjuiciaran por lo que hubo de sobreseer provisionalmente a su favor, pero ahora que ha confesado ser el autor de aquél homicidio, se ha ordenado la continuación de la causa acumulándose dos hechos específicos de homicidio.

Serrano está satisfecho de los dos "chicharrones"...

Serrano a simple vista parece un sujeto timorato; sin ninguna ilustración, difícilmente pone su nombre, pero cuando relata

gioso de la enfermedad y a que la mayoría de las personas, creyendo que es un padecimiento sin importancia, no toman precauciones para prevenirse de ella. Otra de las causas que favorecen las epidemias de gripe, son las aglomeraciones en los sitios de reunión, como teatros, cines, iglesias y escuelas, donde a lo sucio del aire hay que añadir la presencia de personas ya enfermas que son las que "riegan" los microbios de la enfermedad. La gripe puede atacar diversos órganos del cuerpo humano, y por esto la forma de empezar varía mucho; lo primero que aparece es: dolor de cabeza, "desguanzo", catarro, lagrimeo, dolores en las coyunturas, tos seca, es decir, que el enfermo no "gargajea", ronquera, mucha calentura; dolores en la frente, "punzadas" en la cara, asco, basea, deposiciones, cólicos y falta de apetito. Las complicaciones más graves que tiene la gripe, son la pulmonía y las hemorragias, o sea la salida de sangre por la nariz, por las orejas, por la boca o por el ano. Las medidas de higiene personal contra la gripe, son las siguientes: si hay epidemia, no visitar a los enfermos y en caso de hacerlo, no darles la mano y ponerse "lejicitos" de ellos, para que cuando hablen, tosan o estornuden, no lleguen las gotitas de saliva a las personas sanas; aumentar hasta la exageración la cantidad de lavado de manos; evitar las aglomeraciones en los centros de reunión; cuidarse de los enfriamientos o "mojadas" y abrigarse muy bien; no tomar bebidas heladas, ni tampoco abusar del alcohol; tener mucho aseo en la boca y en la garganta, empleando para eso de preferencia el agua oxigenada al 10 por ciento y poner en la nariz unas gotas de glicerina fumigada al 2 por ciento; en caso de enfermedad evitar el aire encamarse y observar las reglas de higiene que se han dado para las enfermedades infecciosas.

CUATRO CIUDADES ITALIANAS FUERTEMENTE BOMBARDEADAS POR LA AVIACION BRITANICA

ROMA, 20. UP. — El estado mayor comunica que un avión italiano hundió un submarino británico. Agregase que un avión enemigo fue derribado sobre Sidi Barrani cuando la aviación británica intentó realizar una incursión sobre dicha localidad. Los aviones británicos también atacaron Podeña, Tobruk, Bomba y Sollum.

los hechos criminosos porque se le procesa, lo hace con lucidez, como si estuviera frente a sus víctimas de quienes aún parece guardar un profundo odio. Dice que está muy satisfecho de sus dos "chicharrones" de los cuales no se arrepentirá nunca, ya que antes que lo "palmaran", los "palmó" él y ahora espera la sentencia con el recargo de cualquier saldo que tuviera atrasado con la justicia.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Contina. Cigarrillos y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

EL TEATRO - BIBLIOTECA DEL PUEBLO

por ISA CARBALLO

"Prensa Indoamericana". Continuamente se oye decir que el teatro está en crisis, que las generaciones nuevas no gustan de esta donosa escuela de costumbre. En efecto, el teatro como entretenimiento ha sido suplantado por el cinematógrafo. A ello ha contribuido la carencia de grandes actores, los precios elevados de las pocas compañías de drama y comedia que, metiéndose, pasan por nuestro escenario, y más que nada la popularidad de los artistas del cine, sus anchuradas posibilidades, y los precios bajos a que se cobran las entradas. Es natural que no me refiero a los cines de lujo. Lo que me interesa es el pueblo. Y el pueblo, como espectador, lo que busca es una ilusión, un cotidiano escape de la realidad.

Bueno es señalar que a la bancarrota del teatro en Cuba ha contribuido el escaso nivel artístico de las obras nacionales, y a que se tendió a la revista y al género burlesco - salpicado de una picardía gruesa - y no al teatro de costumbres, a la atmósfera escénica o la comedia popular. Contra el bajo nivel de las obras escritas especialmente para el difunto teatro "Alhambra" y para "Martí" — convertido en cine por manos de empresarios — vienen luchando pequeños grupos de escritores. El empeño mejor granado fué el del grupo escénico "La Cueva", llamado a fracasar por su orientación exclusivista, de un minoritarismo cerrado y porque escogieron obras que no llegaban al gran público ni satisfacían el gusto de las élites.

Lo que a Cuba le ha faltado es el empeño populista, la orientación hacia las masas, no para darles obras de tendencia política o carteles de confección revolucionaria sino pequeñas piezas que midieran su sensibilidad, que encierran su emoción, que fijen su interés hacia horizontes en el mundo. México tuvo un ejemplo de esta índole. En el "Teatro de la Revolución", animado por ese gran espíritu de Mauricio Magdaleno, y por el dinamismo y entusiasmo de Bustillo de O. Colombia ostenta un empeño similar en el "Teatro de Masas", orientado hacia el indigenismo por Antonio García — uno de los espíritus más lucidos de la nueva generación. Pero donde más ha enraizado la índole escénica populista es en La Argentina, país que se honra con el "Teatro del Pueblo" — esa empresa de gran formato que obedece a las directrices de Lenidas Barletta.

Rafael Marquina, pensó bien que si había que hacer teatro cubano, el experimento debía partir de todos los rumbos: no de uno solo. De haberse hecho teatro en La Habana, hubiese sido teatro para unos pocos. Ha-

COSQUILLAS

Presunción

— Tomaste la cocinera que te recomendé?

— ¡Quita! Es de lo más atrevida que me he echado a la cara. ¡Pues no tiene el descaro de llamarla Laura como yo!

Valentia barata

— ¿Qué opina usted del dueño?

— Que yo sólo me batiría a pistola y a dos pasos de distancia.

— Pues entonces no encontraría quien quisiera apadrinarlo.

— Precisamente por eso.

SALOMON CHIN

ESTRADA

LA IBERIA

Abarrotes y Licores.

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

ciéndolo ambulante llegaba a todos los medios, alcanzaba a todos los hambrientos. El teatro ha salido, pues, de excusión por los caminos de la Isla. Lleva, en primera línea, una obra heroica de Ernesto Toller - soplo mesiánico, pasiones elementales, hambre de justicia — una escenificación realizada sobre un cuento de Enrique Serpa — angustia y patetismo de la condición emancipadora — y una pieza dramática de José Jacinto Milanés — un romántico de Cuba diciendo su lección heroica de tiempos de paz. Los actores — actores formados con hombres y mujeres del pueblo, — la música — selecciones cubanas y extranjeras — los decorados — boscos de pintores de indole popular; — van cumpliendo su función social: mueven intereses, desplazan pasiones, congregan a los hombres frente al paisaje.

Como en el Siglo de Oro español, o en los primeros tiempos del teatro italiano, el Teatro del Pueblo, es en Cuba, un "teatro de hacer". En escenario mínimo se mueven los muñecos-hombres. No es el guion para regocijo de la infancia: es la peripécia construida a base de pasiones elementales, que lleva la risa, el llanto y la reflexión a la gente campesina — al niño que acaso ve por primera vez una representación escénica y al hombre que aún no sale de la infancia. Nuestro guajiro — angustia, pobreza, mansedumbre — que años y años ha vivido falto de estímulos culturales, comienza a tenerlos por medio de la representación escénica. Se enseña a sentir y a pensar — que son los puntales para que adopte un nuevo estilo de vida — se le incita a adoptar hábitos de lectura, y esos hábitos se le construyen a base de libros de Nuestra América, que lo vinculan a panoramas dilatados, a pasiones idénticas, a hombres que como él viven dramáticamente sobre la tierra herida.

Martí — ese hombre cardinal que siendo tan de Cuba tuvo una talla de América — dijo que "el deber hay que cumplirlo sencilla y naturalmente". Cuba tenía para con su pueblo una deuda de cultura, un deber de animación espiritual que cumplir. Y ahora empieza a cum-

MANIFIESTO DE UN TABERNERO

"Deseando ganarme la vida sin mucho trabajo, y prescindiendo de la ley antigua que nos ordena ganar el pan con el sudor de la frente, he decidido hacer fortuna a costa ajena.

Con tal objeto, me he establecido en el barrio Tragánquel, en el ángulo formado por las calles Ruina y Perdición, precisamente entre la cárcel y el cementerio y frente al manicomio.

Nadie me tilde de haragán! Yo soy un honrado fabricante! Proveo a todo el país de arruinados, borrachos, asesinos y locos, para que los filántropos tengan en qué ocuparse y hagan con ellos lo que puedan.

Autorizado por las leyes del país, aumento el número de accidentes, de las enfermedades, de los incidentes sanguinarios, de las peleas, desvergüenzas y homicidios.

Bajo mi palabra de honor, garantizo que mis bebidas acortan la vida a los unos, disminuyen los balances de todos y hacen imposible la paz en el hogar y la del corazón; mis licores convierten en monstruos a los que eran esposos y padres buenos; de tiernas y cariñosas madres hacen mujeres descuidadas de sus hijos y sin modestia ni pudor.

Juro que mis bebidas ejercen un efecto rápido. En un par de horas me encargo de colocar a los maridos en estado de volver a sus casas convertidos en fieras capaces de destrozar todos sus muebles, apalear a sus mujeres y arrojar a la calle a sus hijos.

Las bebidas que vendo son garantizadas como infalibles. En pocos años y a veces en sólo unos meses, obran sobre el cerebro, sobre el corazón y sobre la moral de un buen obrero, en tal forma que le hacen perder por completo el amor al trabajo, lo indisponen con los patrones, lo malquistan con sus compañeros y lo dejan sin empleo y sin honor, reducido estérilmente al estado del vagabundo y del carnero. Mis bebidas son especia-

les para producir toda clase de fiebres, la tisis y la parálisis. Agrava todas las enfermedades del cuerpo y del alma; aumentan enormemente todas las miserias del consumidor y de su familia, a la par que aumentan las cargas del país. No respetan ni profesión ni título, capacidad ni edad, color ni sexo; acudiendo a mí, yo me encargo de colocar a todos en idénticas condiciones y a un mismo nivel como en la cárcel.

El burgués y el obrero, cuando han tomado lo que yo vendo, usan de idéntico lenguaje y maneras. De modo que, como se ve, y lo garantizo, yo establezco la era de la perfecta igualdad. Mi profesión ocupa el primer lugar entre todas las demás. Yo proveo de trabajo a los médicos, a los boticarios, a la policía, a los jueces, a los carceleros. Pongo en actividad los engranajes de todas las casas de socorro, de los hospitales, de las casas de corrección y de los asilos de incurables; más que otra cosa, los proveo de clientes y víctimas. Si alguien pone en duda mis asertos, consulte las estadísticas, que ellas ratificarán cuanto afirmo.

Deseáis probar mis bebidas...? Venid a cualquier hora a mi negocio. Estoy enteramente a vuestras órdenes. Si queréis daros cuenta de los efectos que les atribuyo, visitad las casas de miserias, id después y haced una jira por los hospicios destinados a viciosos e idiotas, y luego dad una vuelta por las cárceles y manicomios.

Almacén Toma y Traiga, calle Ruina, esquina Perdición".

De (Magazine Avellaneda)

CHIN GON

ESTRADA

Abarrotes en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ta central a buscar trabajo como choferes, empleados de hiciertos oficios, como la panadería, etc.; otros se iniciaron en la industria.

Resultado, que en estos momentos hay muchos elementos de color ocupados en oficios, y creando un problema de competencia a los blancos.

De aquí el origen de la huelga de los trabajadores blancos, ocupados en las panaderías.

Hasta el momento, el problema parece ser exclusivamente racial.

Ya intervino la Oficina del Trabajo, por recomendación del señor Presidente de la República y también ha tomado cartas el Sindicato de trabajadores de harina.

Es posible que el asunto se arregle fácilmente, por no tener otro aspecto que el racial.

plirlo con sencillez y naturalidad. Sólo así podía ir el Teatro-Biblioteca hasta el corazón del pueblo. Y va sin farsas, sin actitudes políticas, con la sola preocupación de enseñar de leírteando, de conmover y apasionar. De conmover, es decir, de mover a interesarse por algo más alto que nuestras cotidianas preocupaciones. Así el guajiro — por medio de la catarsis — sin él siquiera saberlo, aprende a limpiarse el alma y se connaturaliza con los más nobles afanes de la cultura.

DR. ALEJANDRO VARGAS ARAYA

MEDICO OSTEOPATA

Accidentes y enfermedades que no ceden a Drogas ni Inyecciones.

OFICINA: 125 varas al Norte de la Botica Oriental

SAN JOSE

Sociales de CARTAGO



SRTA. ISABEL MARIA PACHECO OREAMUNO

Con su prestancia, exquisitamente espiritual, y con su belleza encantadora, ésta gentil dama pone una nota de gracia y de alegría en nuestra página social.

SALUDO DE CUMPLEAÑOS

—Pasado mañana celebra, rodeado del amor de los suyos y del aprecio de sus amistades, la fecha de su natalicio, el caballero Mr. John Saxe, a quien con tal motivo felicitamos cumplidamente.

VIAJE DE BODAS

—En la finca "Saborío" se hallan en viaje de bodas los jóvenes esposos doctor don Alberto Mejía y doña Dora Emilia de Mejía.

DE SAN JOSE

—Procedente de San José pasaron varios días entre nosotros la señorita Leticia Gutiérrez B.

MEJORIA

—Ha entrado en un período de restablecimiento el señor con Fernando Moya, quien sufrió hace algunas semanas un serio accidente.

EVENTO DEPORTIVO

—Mañana domingo, a las nueve horas, en la cancha del Colegio San Luis se enfrentarán en un match de revancha, los equipos femeninos Micky Mouse, de San Ramón, y Orión, de San José, encuentro para el cual existe enorme entusiasmo entre la afición deportiva.

CLARO DE LUNA

Primavera. Ha muerto el día, y es la noche tan diáfana y tan serena, que los pájaros, las flores y los árboles, asombrados de no ver llegar las tinieblas, se han quedado despiertos. Luce el cielo casi blanco a fuerza de estar claro y las pocas nubes que hoy lo adornan como grandes ramos de camelias de plata.

Claro de luna. Tan luminoso y tibio es el paisaje, que nadie diría que es ya de noche, y a pesar de estar todo sumido en quietud y silencio, se adivina que las ramas y las corolas y las mariposas están sonando despiertas...

Claro de luna en primavera. Desde aquí se mira cómo el astro de la noche, cual un pájaro de luz, baña su blanco plumaje en las aguas del lago, en tanto que del alma de los jazmines se eleva una plegaria de perfumes, y quedo, muy quedo, hablan de amor los ciruelos en flor...

Es primavera y hay claro de luna.

Myriam Francis

DE LIMÓN

—Procedente de Limón llegó la gentil señora doña Cata Evans de Pardo en unión de su hijito primogénito. Nuestro saludo.

COMPROMISO
MATRIMONIAL

—El domingo, en la residencia de los padres de la novia, se formalizó el compromiso matrimonial del caballero don Miguel Gutiérrez Zeledón y la elegante damita Helena Saxe G., cuyas nupcias se efectuarán a principios del año próximo. "La Voz del Atlántico" saluda a los jóvenes prometidos y les anticipa una vida llena de felicidades.

EL BAILE DEL SABADO
PROXIMO

—El próximo sábado será coronada solemnemente la bellísima señorita Isabel Volio Guardia, Reina del Club Social, celebrándose a continuación un regio baile de gala en los salones del mismo Club. Tanto para la velada de coronación como para el baile, existe enorme entusiasmo entre nuestra sociedad, por lo que no dudamos del éxito de este evento social.

**Costa Rica Soda
WATER FACTORY**
**Fábrica de Hielo
y Refrescos**
Limón

**FLORIDA ICE AND
FARM CO.**
LA FLORIDA

**Fábrica de Hielo
Venta de Leche
y Maderas**

ATENCION!

ATENCION!

Fantástico e increíble BARATILLO en LA TIENDA "HOLLYWOOD"

desde el 15 de Julio hasta el 15 de Agosto.

VISITENOS y SE CONVENCERA.

S. BERENZON.

A.S. M. ISABEL I



(Señorita ISABEL VOLIO, Reina del Club Social)

En tu graciosa majestad se observa yo no sé qué visión superlativa, tal un rayo de luz que desde arriba cayera sobre un busto de Minerva.

Aquí tienes la lírica reserva de mi ánimo cordial y sensitivo, la llama de mi lámpara está viva y hay en mí predio perfumada hierba.

Majestad: tu rosal vistió de tinto, y ante el sólido mármol de tu plinto doblaron su cerviz las olmas fatuas.

Al mirarte pasar, sollozó Fidias, y se llenó de innúmeras envidias el propio corazón de sus estatuas.

LOHENGRIN.

SABIDURIA DE LA NATURALEZA

En un congreso de higiene general realizado en París, el doctor Sacquepe afirmó que la recrudescencia de la psitacosis permite confirmar ciertas nociones ya admitidas sobre la transmisión de los gérmenes del mal, transmisión ésta que se produce especialmente del animal afectado al hombre, siendo la transmisión interhumana mucho más rara.

Tal comprobación científica es de importancia, desde luego, para los médicos y asimismo para los loros, los agricultores y los filósofos.

Los loros supondrán que el hombre, arrepentido, ha reflexionado mejor y les reconoce el derecho a la vida, pues no imaginarán que la libertad les viene del miedo humano a una enfermedad transmitida por ellos. Los agricultores se apreciarán para la lucha contra la creciente plaga, que en materia de granos no tiene rival en su poder destructivo, pues desperdicia 99 por cada uno que come.

Los filósofos, por su parte,

han de explicar los orígenes de la psitacosis. Pero ello no ofrece, probablemente, dificultad. Todas las especies se hallan provistas de medios de defensa contra sus enemigos. Aun los seres más pequeños poseen recursos para su conservación. Los infelices loros condenados a la esclavitud, al aprendizaje de la oratoria y al pan mojado debían necesariamente disponer de algún medio de defensa contra la crueldad humana: algo más eficiente que el agujón de la abeja o el ácido fórmico de las hormigas. La sabiduría de la naturaleza les dió la psitacosis. Ahora son respetables, y con admirable sensatez preferirán, al honor de saber hablar como los hombres, el goce de la divina libertad.

Constancio C. VIGIL.

ROOSEVELT LLEGA A FILADELPHIA

FILADEFIA, 20. UP. — El presidente Roosevelt llegó en un tren especial a esta ciudad donde a las 20 horas pronunciará un discurso en la universidad de Pensilvania.

AHORRE...

y enseñe a ahorrar a sus hijos y el espíritu de abnegación que el ahorro le infunda constituirá la más sólida orientación de su porvenir.

Los céntimos de hoy, serán los colones del mañana si Ud. sabe ahorrar

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

SUCURSAL DE LIMÓN

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Hardness of character is a want of minute attention to the feelings of others. It does not always proceed from malignity, or a carelessness of inflicting pain, but from a lack of delicate perception of those little things by which pleasure is conferred or pain excited.

FIFTY MORE AMERICAN WAR SHIPS FOR ENGLAND

Following on the conclusion of the important, though widely criticized Pact, which increased the strength of the British Navy by fifty units of the "destroyer" type, and enhanced the general effectiveness of the defence programme of the United States of America, we note the exceedingly interesting information, originating from Washington, that so soon as the Presidential elections are over negotiations will be commenced to enable the American Republic securing other bases among the British possessions in the Far Eastern Pacific for similar uses.

Should this further outstanding proposal materialize Britain would, we are told, be made a present of another lot of fifty "destroyers". We see in this suggestion earlier indications than we dared anticipate of the far reaching developments we hinted in our earlier leader. As it is stated that the acquisition of these new bases will be more in the interests of Great Britain than the United States, why, then, the proposed gift of another fifty war units? Does this not imply the existence of a mutual understanding of a much more comprehensive nature than yet released to the public. May this not be a part of Britain's determination to oppose any attempt to change the status quo of certain European colonies located in those regions? She recently addressed the Tokyo government on the matter. Such an All British combination will assuredly play an important part in shaping the future policy of the nations interested in those regions, particularly in the prevention of aggressive aspirations; and whether the United States enter the present conflict or not, her co-operation with the British along the lines being gradually unfolded must vitally affect bellicose intentions and advance the dawn of a period of a full and lasting world Peace.

Since the above was in print, we learned of the declaration in the British Parliament of a possible union between Great Britain and the United States on lines as were offered France.

MORE OF THE WAR'S AIR TOLL

From London comes the announcement that from the 8th. of the past month the British had suffered the loss of 621 planes of all types in activities over the British Isles, France, Belgium, Holland and Germany, while the Nazis lost 1,867 machines. The loss in man power for this branch of the fighting forces was placed at less than 600 for the British and nearly 4,000 for the Germans.

The engagements in the Near East, during the same period, cost the British 15 machines and the Italian 56.

As Germany's losses have been very heavy in the more recent raids, the totals, at this time should place her in a much more unfavourable position. Italy, too, has been suffering to a heavier extent in her recent offensive in Egypt.

FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION

DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES is a perfect deodorant and vanishing cream yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from one to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

THE REFRESHING PER-BENEFICIAL EFFECT FUME LINGERS AND ITS LASTS.

EFFECTIVELY CHECKS ODOR PERSPIRATION AND KEEPS ARMSPIR DRY AND HEALTHFUL.

It's a Product of

BOTICA FRANCESAS

SAN JOSE

COSTA RICA



THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VI YEAR — LIMON, COSTA RICA — SEPTEMBER 21st., 1940. — N° 313

REGARDING THE WAR.

The German raiders are still destroying lives and property in London and other British centres, though with a lower intensity than prior to their unfavourable encounter last Sunday but at a comparatively heavy cost in machines and man-power. In the meantime Britain's Air Force have inflicted a series of tremendous losses throughout the Nazi occupied coastal regions of France, Belgium and Holland; they have also by their persistent and effective bombings destroyed an appreciable number of the maritime craft which were

under concentration for the long pending invasion of England. The London defence units continue to display so great an efficiency that they yesterday not only defeated the efforts of 200 enemy planes to enter over the city proper, but chased them away to France.

As Japan is reported to have sent an ultimatum to the authorities of Indo China claiming the cession of aerial and naval bases in the interest of the war with China happenings of much import may be expected in that region shortly.



MILES POR TODAS PARTES
ACLAMAN ESTA

Nueva Psicología De La Vida!

¿Tiene usted esperanzas que no ha realizado? ¿Están las cosas mejores de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado — ha cambiado usted también? Adopte una psicología nueva de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para obtener resultados cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacruces le enseñen cómo puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de su mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el Libro Sellado, Gratis. Este le indicará a usted las noches de los 7th. and 8th. cómo puede obtener esta información en our City Park is, therefore, tan útil. Diríjase a: Escrivano P.W.W. most excellent.

It was, from all approaches, a real democratic "Fête de Joie". The Committee on arrangements consisted principally of the Vice (Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces).

(TO PAGE 11)

BIG CITY PARK DRIVE NETS 3,930 COLONES FOR RED CROSS FUND

The profoundest appreciation and deep rooted thanks for the spontaneous and outstanding co-operation and support extended by residents in every section of this beautiful and democratic country has been expressed by Mr. R. C. Johnston, His Britannic Majesty's Vice Consul resident in this city, and deeply seasoned by Mrs. Sylvia DePasse who germinated the idea and possessed the "bel esprit", who worked and pressed others into service, fully confident that with the wholehearted co-operation of the zealous members

of the Committee the venture would go over the "Top". Coordination was evidenced from all angles, in fact good deeds were done from the lowest to the "Upper Ten Thousand". The result of the Big Drive held on the nights of the 7th. and 8th. in our City Park is, therefore, most excellent.

It was, from all approaches, a real democratic "Fête de Joie". The Committee on arrangements consisted principally of the Vice (Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces).

WIRELESS NEWS

PHILADELPHIA. — Work has been started on the hull on the 45,000 ton warship for the nation's new Atlantic fleet. It will be the largest in the world and will be known as the "U. S. N. New Jersey". Its sister-ship the "Iowa" is under construction in Brooklyn.

London. — British nationals arriving in Spain from the south of France declare that Genl. de Gaulle's party is being considerably augmented in France. Secret sessions are being held in Marseilles and other cities. The new adherents include soldiers and officials.

VICHY. — The government announces that definite charges have been made in the specially constituted Court against ex-Premier Daladier and General Gamelin. The nature of the charges have not been revealed. The accused are detained in the Castle of Chazeron.

LONDON. — The Minister of Aviation announces that during the past few days the air fleet in command of the Coasts have mined the territorial waters occupied by the Germans from Norway to the Bay of Biscay. Thirty distinct fields of mines were deposited.

LONDON. — It has been reliably stated that Col. Ch. Sweeney, a veteran American aviator, who fought in the Lafayette air force for France is organizing a squadron of American volunteer aviators to enter the war on the side of Great Britain.

FRANCE NEARING COMPLETE BANKRUPTCY

Under the terms of her Armistice arrangement France is responsible for the maintenance of the German military forces in occupation. This is said, officially, to be costing her no less than the huge sum of four hundred million francs every day. Deprived of the means of reviving her overseas commercial activities and being more handicapped by the demands of the Nazis, the country, which not so very long ago was in an

exceedingly strong financial position, is fast approaching a state of complete bankruptcy a recent report discloses.

The Municipality of the city of Nantes was recently forced to pay a fine of five million francs as a penalty for a German cable being found cut. It is said that this was the second occasion within one month that a French community was so heavily fined for acts of alleged sabotage.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMÓN para NUEVA ORLEANS,
con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

VAPORES

SALIDAS

TOLOA Octubre 4

Salidas de LIMÓN para NUEVA YORK
con escalas en PUERTO BARRIOS y HABANA

QUIRIGUA Septiembre 28
JAMAICA Octubre 12

F. J. Alvarado & Co., Sucs., S. A.
Agentes para LIMÓN y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS
DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José
TELEFONO 3156

RE AN IMPORTANT COSTARRICAN PROJECT

The following appeared twenty-five years ago in the Bulletin of the Pan-American Union. It still has its interest, the project not having yet materialized . . .

one examines the map of Central America he will notice in one particular the Atlantic Coast bears a striking resemblance to the Atlantic part of the southern half of United States. In behind the outlying fringe of land, more or less fantastically cut up islands, spits, dunes and cays, there lies an interior parallel waterway, almost but quite complete, for here there the outer land fringe is joined to the mainland, at these points the continuity of the waterway is broken. Nature has done much toward constructing a parallel alternate water route free from the storms and dangers of the outside ocean, but naturally has not quite completed the same. This has been left for us. As is well known, an interior shipway could be constructed from Norfolk, Virginia to the tip end of Florida and into the Gulf of Mexico by cutting here and there through a narrow isthmus, digging a short canal, and dredging a shallow spot. On the Central American Atlantic coast the same kind of a nearly completed interior waterway exists, Costa Rica, from Port Limon northwest to the bounda-

ON THE MORNING OF THE FIFTEENTH

At the hour of six on the morning of the Fifteenth the salvo was fired and from all angles the rousing chorus of "Vive el Quince de Setiembre" dedicated to the Day.

In his soul-stirring address our Governor, don Ricardo Alvarado, stated, inter alia, that this celebration was very unlike that of the past year, for on thinking of the great struggle in progress throughout almost all Europe and the menace which overhangs the entire world, every one should, on beholding our Emblem of liberty, be fully determined and resolved to defend it come what may. He was lustily applauded. Accompanied by the Military Band and the Educational Board, the children connected with the government and private schools, the First Limon Cavalry and the general public arrived at Park Vargas at seven thirty. Pre-

A RALLY BY THE ANGLICAN COMMUNITY

All roads will, on Monday evening the 23rd. instant, lead to the St. Mark's Parish Hall where a spectacular Rally of the Month of the year will be staged by the Church Committee. We understand the Representatives are real "go-getters" and have stirred a lively amount of interest in the contest. We heard it whispered that the month of March is causing a landslide though January is confident of winning the Golden Mead.

As the proceeds are earmarked for special matters of the Parish we urge a generous co-operation and support from the public.

PANAMANIAN VISITORS LEFT LAST MONDAY

After spending a very pleasant period here and in the interior, our visitors from the neighbouring Republic of Panama left last Monday on the home trip. We are confident they take with them fond reminiscences of Costa Rica; we, in turn, appreciate most sincerely these periodic visits, which not only bring much cheer to our social activities but lend a valuable support to our commerce. They were greatly identified with the Motive Power Baseball Club's dance on the eve of the 15th. Many visited the Uvita Island on Independence Day.

Sanitary Department gave the crowning address. With his brilliant eloquence he literally held the great gathering in the palm of his hand as he pronounced the intrinsic meaning of the Flag with marked comparisons regarding the medical profession, human life and the comprehension of freedom and liberty. He commanded long and loud applause at the conclusion of his speech. Two more songs were rendered and on reforming, the procession went as far as the Boy's School where it dispersed.

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cerveceria mayor del mundo.

COMO BUDWEISER ninguna



LIMON TRADING CO.
DISTRIBUIDORES

IMPREGNABLE ENGLAND DEFIES NAZIS

LONDON, Sept. — The astonishing calmness with which the people of London are facing the attacks from the German bombers is the object of praise from newspapers of neutral countries, including the well known Madrid paper "A.B.C.". This paper published an article describing how the people refused to leave a picture theatre when the air raid alarm was sounded and goes on to say that an extraordinary number of taxicabs, motor buses and private cars were

travelling about the streets despite the darkness, the bombing, the crashes of the guns and the thunder of distant explosions. The belief that Britain is impregnable was similarly expressed by the well known Japanese naval commentator, Masonori Tio, who declared that Germany will never be able to land troops in England while the powerful British navy commands the seas, "Hitler's air power is not strong enough to beat the navy," the Japanese writer declared.

LAST SUNDAY'S MURDER AND ATTEMPTED SUICIDE

The sun was just turning toward the extreme west last Sunday when another of those gruesome tragedies of murder and attempted suicide was announced. The locality where the crime was committed became a sea of humanity in a few brief moments.

We can treat on the deed in no other light than as a resultant of that greatest of tragedies — the one of the Garden of Eden — which has ever made man a weak sinful mortal and an easy prey to the arch-deceiver, Satan, who

in his ceaseless march overpowered Guillermo Vargas and made him take the life of his young wife, Clara. No cover was given for the commission of the foul act. Eye witnesses claim they saw the couple enter their residence and in less than five minutes the sound of the firearm was heard. With a 38 - colt revolver Vargas penetrated a ball into the throat of his victim, which passed out at the lung. Death was instantaneous. He then attempted his own end by shooting himself between the mouth and nose, but the shot was not fatal. Leaving the scene with the weapon which was then empty, he was overtaken, and rushed to the hospital where he is said to be battling between life and death.

Both parties are of well regarded and widely esteemed families, and the terrible tragedy has consequently cast a gloom over the community. We offer our profoundest condolence to the many bereaved ones.

On the Impaired Health List

With sincere regret we report the illness of Miss M. Steiner, one of our young and much regarded religious and social workers, and a daughter of our esteemed yardmaster of the Northern Railway Co.

We advance our deep seated wish for an early return of her sound health.

TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace-of-Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón

JUST OPENED UP
SPUN RAYONS, BATISTES,
FANCY VOILES, ETC.
at attractive Prices
JACK ORANE SUCS.
THE PEOPLE'S HOUSE
Limon

A MOST APPRECIATIVE ACKNOWLEDGMENT

British Legation, San Jose,
September 13th, 1940.

Dear Mr. Johnston:

This serves as a formal acknowledgment of your letter of September 10th which you handed to me personally yesterday, together with your cheque for £ 5,000.00 (Five Thousand Colones) as the third contribution from the Province of Limon toward the Red Cross Fund St. John War Fund (The Lord Mayor's Mansion House Appeal).

As you informed me, this handsome cheque is the result of a variety of activities by British and Allied workers in our area, including the very successful and enjoyable Fair held at Port Limon on the 7th instant, a Garden Party at the Zent (which alone produced the excellent contribution of £ 600.00) private donations.

I commend the individual and collective efforts of the loyal and patriotic colony of British West Indian subjects. To all

British subjects, to your American friends and supporters, to Costa Ricans and other sympathizers with the Allied cause, I have to request you to render my most appreciative thanks for their generous support of the Red Cross Fund.

To the British subjects, nurtured in the fine patriotic atmosphere of the West Indian Islands, a special mead of praise and thanks is due, particularly when it is remembered that their economic circumstances may not at present be so flourishing as in former times. Their enthusiastic support of the "common cause" is most encouraging. To them, therefore, as to all your good friends in and around Port Limon, please renew my grateful thanks.

Yours sincerely
G. Lyall

NOTE. The above amount makes a total of £ 9,000.00 (Nine Thousand Colones) sent from Limon's effort.

WOMEN'S LEAGUE HOLD CELEBRATION

Completing another successful year, the Methodist Women's League celebrated the Event in regal style on the night of the 17th. instant. It was the 13th. year of the Society's life and though comparatively young it has bridged many an evil span and opened the way to goodness as was gathered from the well presented report of Mrs. Kenton the Secretary.

After the customary devotional exercises the President introduced the Rev. Holmes as Chairman, as well as the guest speakers who were on the platform. The Pastor's opening remarks were well seasoned. A programme composed of twenty - seven items was effectively carried through. Among the contributions were several Spiritual Choruses by the League; duets by Miss Adam and Mrs. J. Brown; Miss and Mrs. L. Brown; Mrs. and Miss Grant; Mrs. J. Brown and Mrs. S. Lawrence, and solos by Mrs.

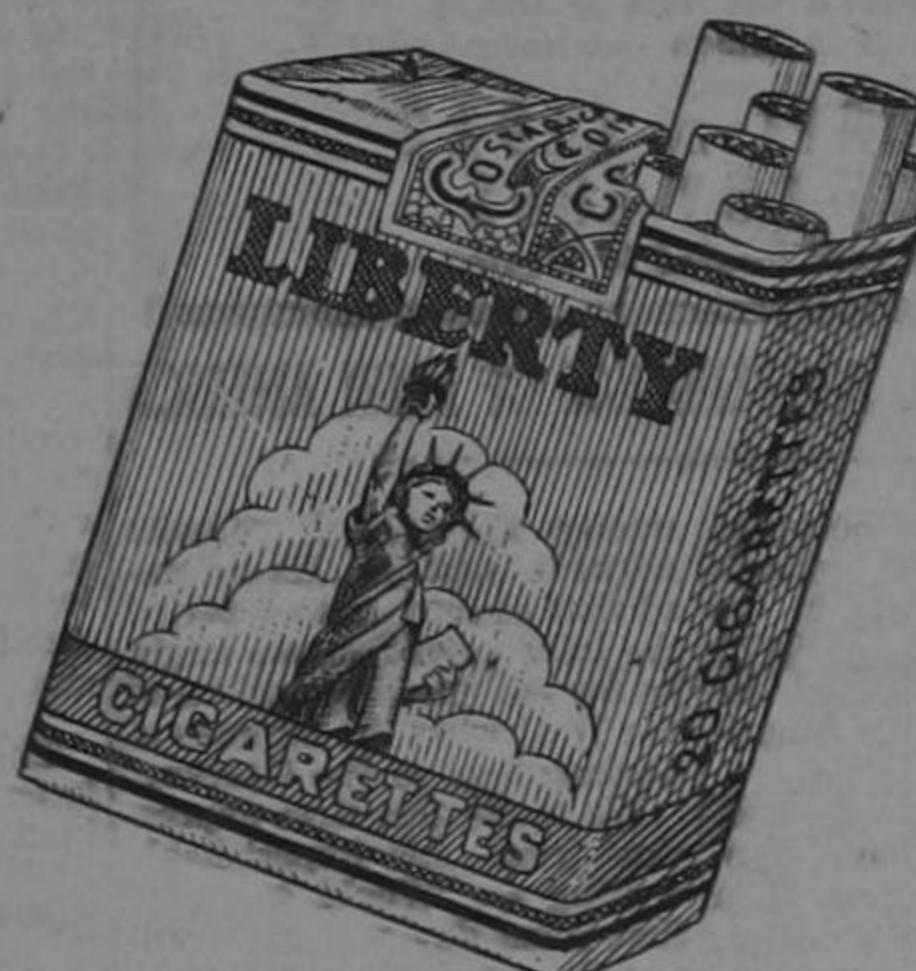
A BASEBALL ENGAGEMENT

"Elegantes" trim "Fearless" of Cahuita 11 to 9

The re-organized Cahuita Team under the sporting name of "Fearless" met the Elegantes on our city Diamond last Sunday.

The visitors were first to the bat. Pitcher F. Skipton and a strong combination dismissed them for nil, while they in turn secured a score of three. The 2nd. inning brought the Fearless four runs against five by the homesters. The two following innings were scoreless for both sides. Then, in the 5th. the Cahuita Boys gained a sin-

gle and dismissed their hosts for nil. The 6th. saw the visitors adding two more to their score, while the visiting pitcher, Cunningham, held down the Elegantes for an "egg". This performance brought about some excitement and speculation as the scores stood "Fearless" 7 — "Elegantes" 8. In view of the procession of free bases gained by the visitors, it was apparent the home pitcher was fading, and Glen Rivers was brought on to stem the tide, but before he got sufficiently war-



Ask Your Friends

who used to smoke imported cigarettes why they switched to

LIBERTY!

LONDON MENACED BY "TIME" BOMBS

The safety of London and other British centres is now menaced by "time" bombs in addition to the ordinary or accustomed explosive and incendiary ones.

One of these most dangerous mechanisms fell in the vicinity of the famed St. Paul's Cathedral and remained inactive for about eight days. With a view of relieving, not only the old and historic edifice but the entire locality of the threatened destruction, a squad of intrepid soldiers, headed by a Cana-

dian Lieutenant unearthed the enormous bomb which had sunk to a depth of 27 feet below the ground and taking it by motor truck to a boggy field beyond the city limits, succeeded in exploding it. So powerful was its composition that the explosion produced a crater with a diameter of one hundred feet. The bomb measured eight feet in length and weighed a ton.

Another of this type fell, subsequently, near the embassy of the United States but was also removed without any damage taking place.

Mrs. Sylvia DePass
Indisposed

We can confidently say that Limon in general regrets the illness of Mrs. Sylvia DePass of the "Little Paris". She was admitted to the local Hospital on Sunday, a week ago.

The "ATLANTIC VOICE" sincerely wishes she will speed

SIQUIRRES MAKES
WORTHY CONTRIBUTION

We gratefully pass along the report on the volunteer efforts from Siquirres in aid of the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her Allies.

The British Consul of this city has acknowledged the receipt of Fifty - six colones contributed by a number of British West Indians and others of that district. Mr. D. Pennant, Mrs. E. Nugent and Mrs. C. Moss are mentioned as the moving personnel in the valuable effort. We do hope these loyal workers and their helpers will ever continue to aid the cause of the British Empire until right and justice triumph and the world set free from tyranny and oppression.

ly recover from her indisposition and resume her highly appreciated activities among us.

LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"

(Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class
LUMBER ON THE MARKET
Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR WE BUY LOGS

Saw Mill located in Siquirres

REGARDING THE INDEPENDENCE OF LATIN AMERICA

While we are yet occupied with thoughts of the nation's Independence, it might be mentioned of some who contributed to the freedom of Latin America.

Just one hundred and twenty-five years have elapsed since Simon Bolivar, then in exile in Kingston, Jamaica, wrote his celebrated prophetic letter. Defeated and driven from his native land, Venezuela, and condemned to struggle with poverty in a foreign land, none would have censured the great Liberator if he had sounded a note of despair. There was little then to justify the opinion that these colonies of Spain would ever become independent nations. The revolt at that time did not aim at separation from the government set up in Spain by Napoleon Bonaparte. Up to as late as 1815 none of the colonies had formally declared their independence.

It was to the man of faith and vision that the future was unrolled — to the Liberator, Simon Bolivar. He declared, in his prophetic letter, that the destiny of America was inescapably fixed and the tie which united it to Spain severed.

He also wrote that because of partial and fluctuating successes none should lose confidence in fortune, as, in some parts, the supporters of independence triumph, while in other places tyrants obtain advantages. Is not, he asked, the New World vigorous, aroused and armed for defence?

Being conscious of the uncertainties which overhung the future of the Spanish provinces in this hemisphere, Bolivar did not attempt to foretell the political principles which should prevail, or to speculate regarding the nature of the governments they should adopt. He, however, did not consider a union of the colonies under a single government practicable, owing to climatic diversities, geographical conditions and frequent conflicting interests, though, in his farsightedness, he sought out measures by which harmony and comprehension

among the several colonies might be attained. He dreamed that at some future period the Isthmus of Panama might be for the growing nations of the West what the Isthmus of Corinth was to the Greeks.

We quote this firm expression from his imperishable writing — "Would to God that some day we might enjoy the happiness of having in Panama an august congress of representatives of the Republics, kingdoms and Empires of America to deal with the high interests of Peace and War, and not only among the American nations, but between them and the rest of the globe."

The prophecies of Simon Bolivar are today a reality. The twenty and one nations assembled, not only in congress at Panama, but also in Havana, have dealt with and taken united decisions on all matters affecting the vital interests of the hemisphere.

We also at this time recall the name of Henry Clay of Kentucky in the United States of America, who, vibrant with human sympathy and aspiration, pressed before the Congress of his native land, then the only free nation of this hemisphere, his request for the freedom of all the American nations, which started with the declaration of the Congress at Tucuman on the 9th. July 1816 that the United Provinces of the Rio de la Plata, of which Buenos Aires was the head, be a free and independent nation. In February of the following year, the Chilean revolutionists gained at Chacabuco a decisive victory which presaged a similar declaration.

At the outset of his campaign Clay expressed his regret at being obliged to differ with many of his friends, but consoled himself with the knowledge that if he erred, he did so on the side of liberty and for the happiness of a large portion of the human family.

The twenty American countries which gained their independence after the United States should ever remember the names of Simon Bolivar and Henry Clay.

MEN'S SOCIETY TO MEET ON 26 TH.

Thursday night, the 26th instant, is the date fixed for the next session of the Methodist Men's Association in the Hall of the Day School. It will be the regular Literary Evening and the set subject is — "What we think the soul is?" A very keen study of the matter has been taking place, we understand, with an expectant interesting discussion. The President, Pastor Holmes, states he will be a silent listener while the mystery is being unfolded. The topic is certainly one which should arouse more than passing interest.

The usual cordial invitation is extended the general public.

JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista .

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

BUFFALO'S COMING LAWN FETE

We are pleased to further mention the grand Day and Night Lawn Fete to be held at Buffalo on Monday the 14th. of October as an aid to the efforts of the Zent Representatives of our local Committee of the British Overseas Red Cross Fund. Mr. R. Clarke of Liverpool is the leading spirit of the Drive, and we glean that every effort will be utilized to engineer a successful venture.

It should be a real treat for our citizens to take the Monday morning's local train to Buffalo and participate in the enjoyments of the Day and Night. Those who reside west of Buffalo will find it equally charming to take the Monday afternoon's San Jose combination which would give them sufficient time to enjoy some of the day's pleasures and the all night Fete.

Apart from the pleasure seeking side of the venture, there is the greater cause which should stimulate all to fall in line and swell the ranks of those who have already resolved to lend their cooperation for the maintenance of human happiness and godliness.

Professor Lebert and his syncopating Five will furnish the latest in Jittery.

A SPLENDID THOUGHT

It occurred to Mr. H. Gordon of this city that something of a cultural and development centre should be established on behalf of our citizens of Colour, particularly the younger ones, and so he started the ball rolling by inviting a number of persons, among them the Atlantic Voice's Representative, to a meeting at his residence on the night of the 16th. instant. He unrolled his scheme which was accepted after being duly considered. A Special Committee with Mr. Egbert Jones as Chairman, has been named to draw up a Constitution. The next sitting will be on the 23rd. We wish the Thought every possible success.

CHANGE OF DATES

The "Win - the - war" Club, which meets at the Baptist Church, has found it necessary to change its meeting dates from the second and fourth Monday nights of each month to the Tuesday nights immediately following; the meeting scheduled for the 23rd. will therefore be carried out on the 24th. The Club extends a cordial invitation to all British West Indians and Allied sympathizers. It does not cost anything to become a member, neither is there any fixed contribution or subscription. It is purely a voluntary effort prompted of loyalty and patriotism. Let us all be true subjects in the "Common Cause".

MOTIVE POWER'S INDEPENDENCE EVE FUNCTION MARVELLOUS SUCCESS

The proper things were well done, the most unique preparations effected and Chairman Ernest Hilarion, Secretary Dobson, and others of the Motive Power Sport Club opened an era of real, genuine entertainment. In the midst of unique splendour, Queen Muriel I was crowned on the eve of Independence Day. The scene was most charming. The beautiful and spacious St. Mark's Parish Hall was made more charming with tropical palm fronds à la mode. The four large light reflectors were dimmed with colourful inserts. The American beauties, the violets, the white red and the lily cups made up the Queen's coronation bouquet which stood on the top of the square and around which sat Her Majesty with her Princesses - V. Stevenson, R. Smith, J. Heron, P. Spencer, and L. Thomas, as

THANKS

We are very thankful once again hear the alarm bugle from the Cuartel. Colonel Sartoresi has done much of our citizens a splendid service in resuming the service. Present economic conditions do not permit all our people to use the personal use of watch or clock, hence the alarm, sounded at those most required hours, is a great convenience. Again we say thanks to our Commanding Officers for the renewed service.

IN GUACIMO

The Children of the Sunday School conducted by the Baptists at Guacimo will be celebrating off their anniversary festivities tomorrow, 22nd, and the following night. The exercises will, it is reported, bring out a goodly number of youthful talent as well as others of more advanced years. The Pastor of the Denomination, the Rev. W. Forde, officiate.

FROM ESTRAD

The Methodists of this district are said to be again busily engaged preparing for Anniversary celebration the Women's League to stage on the night of 30th. instant at the San Juan Creek Church. It is understood that all the other Leagues will be represented. A specially entertaining programme is to be presented, are assured.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

**SUS OJOS REQUIEREN
Cuidado Diario**



**BRITISH COMMERCIAL
MISSION TO TOUR SOUTH
AMERICA**

In pursuance of the intensive commercial offensive being conducted by the British, we note the announcement that an important Commission to consist of twelve members, headed by a distinguished statistician and assisted by twenty expert advisors, is expected to leave England within the next two or three months for a tour through all the South American countries.

The proposal has been very favourably received, it is stated, by all the governments already notified.

Though no mention is made of our Central American countries, it may be presumed they will eventually be included in the scheme which is really, we take it, a further effort to safeguard these markets against future totalitarian inroads.

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY

BEST
BAKED
BRITISH
BREAD
BUNS

BISCUITS & CAKES.

P. O. Box 175 — Limón

**COMPULSORY MILITARY
SERVICE NOW IN FORCE IN
U. S. A.**

Compulsory Military Service is now in full force in the United States of America, the enabling law having been issued last Monday by President Roosevelt after it had received the approval of the national Congress as a part of the nation's defensive programme. Under its provisions 16,500,000 men, between the ages of 21 and 35, are made available for service in any part of the American continent or overseas possessions. Contingents will be called out in quotas of from 100,000 to 125,000 up to the 1st. of January next when it is estimated a total of 400,000 will have been reached. 900,000 will be called out during the spring of 1941.

INTERESTING BRIEFS FROM HERE AND THERE

At a recent session of the National Congress, the Legislators of the Republic of Cuba approved a law which forces compulsory military service during a period of two years on all male nationals between the ages of 18 and 35 years.

Mr. Joseph Kennedy, the United States Ambassador resident in London, made a personal contribution of twenty thousand dollars to the Fund initiated by the Lord Mayor in aid of persons who suffer injuries by the German air raids.

The German government have notified the Vichy Au-

thorities that they are about to release all sick and injured French prisoners detained in the concentration camps.

By virtue of a decree promulgated last week-end, Rumania has become a totalitarian state, with the Iron Guards denoted the dominant Party. The government will function after the manner of the Nazis.

Germany is stated to have offered General Franco the French Island of Madagascar, which lies in the Indian Ocean off the east coast of Africa, as compensation for Spain's co-operation in the present conflict on the side of the Rome-Berlin Axis.

the Northern Railway and Costa Rica Banana Cos., Mr. Rogelio Pardo of the Electric Light C° Messrs. W. Goulbourne, W. DaCosta, C. Roden, Townsend, the Staff of the Commissary, were most generous. Every body, in fact, was eager to help and all have therefore been instrumental in bringing about the outstanding success obtained.

The setting in the Park started from the main entrance with the Flags of Costa Rica and Great Britain entwined in an emblem denoting the real democracy of both nations.

At the Refreshment Stall Mrs. De Pass had the most cordial and wholehearted assistance of Mesdames A. Sheehy, H. Campion, A. Johnston, J. Scoltock, D. Jennings, O. Prado, M. Aubert, M. Gordon, M. Hayling, M. Brotherton, W. Clarke, E. Murdoch (Zent), E. Campbell, M. Manahan, A. Calder, R. Gourzong, D. Blackman and Mr. J. Brotherton.

The Ice Cream and Cool Drinks were handled by the Misses L. Echeverria, S. Cerdó and Mesdames McGuinness and Lam. Messrs. H. Campion and M. Furniss, with the valuable services of nearly all the head glassmen of the Commissary, operated the Bar. Mr. Antonio Maxwell looked after the Raffles, and Mrs. J. Wright the Fishing Wells. Mr. Sheehy, Jr. and others were in charge of the "Hoopla". The Vice-Consul and Mr. Chas. Hayling ran the Roulette. The Post Office attendants, the Flower Girls and others whose names are omitted for lack of space, did their very best and secured pleasing results. It was evident the Fair was immensely enjoyed by the vast throng who attended. The advanced slogan was splendidly adhered to — All took supper at the Park on Saturday the 7th.

The very handsome sum of 3,930.00 colones has resulted from the Drive.

**PLASTIC-COATED PACKAGES COMMERCIALLY
PRACTICAL**

Plastic-Coated Paper Packages for commercial purposes were recently placed on the market in the United States of America by a firm of Coffee Dealers, in a further effort to make the Republic independent of tin for normal peacetime needs.

The basis of the new package is said to be the application of plastics to a thin sheet

of paper which comprises an interior bag for a cardboard package according to requirements one or several in combination can be used. The inventor of the process has developed special machinery for the vacuum packing of products in the package, as well as a method of "spotting" the interior bag to the outer paper carton so that the latter, a non-rigid contain-

**"I AM A MILK SUPPLY
YOU CAN DEPEND ON!"**



WITH plenty of Klim on hand you can always have fresh milk whenever you want it.

This is because Klim is pure, full-cream milk, powdered and packed by an exclusive sanitary process so that it will keep indefinitely without refrigeration. Only water is removed, nothing added—all the nourishment

**The Milk That Keeps . . .
And Keeps Its Natural Flavor**

AND STILL FIGHTING



Major Muhammad Akbar Khan, M. B. E., talking with other Indian soldiers from Sir Jocelyn Lucas, when, with the Western Front, he was being shown round the House of Parliament. He fought

for the British Empire's cause in the last war; was severely wounded.

ner, takes all the strain and the interior bag cannot be effected. The packages can be used for any product, except carbonated beverages. It has been tested on such diverse items as peanut butter, cigarettes, milk, peas, etc. Automatic machinery is being developed which will close 80 packages a minute, or nearly 5,000 an hour. At present semi-automatic machines are being used with a rate of from 8,000 to 10,000 packages a day.

Various advantages are claimed for the new package. It is considerably cheaper than tin, and is expected to become much cheaper as plastic prices are lowered; they are now one-tenth of what they were a few years ago. As the packages are shipped flat freight expenses are also greatly reduced. They are easily disposable. The pro-

Cardui

Besides easing functional pains of menstruation, Cardui aids in building up the whole system by helping women to get more energy and strength from their food.

for Women



**Sus manos y su ropa
se conservan mejor
lavando con
Jabón AMERIKA
rendidor y espumoso**

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

LIMON SIGUE SIENDO...

Viene de la Pág. 1^a
al terminarse el proyecto de ley tendiente a favorecer la industria del cacao; conocemos las gestiones para impulsar la industria pecuaria. Pero una y otra iniciativa se tardan y la situación es cada vez más apurada. De aplazarlas más, podría llegarse tarde en auxilio de nuestra provincia. Las gentes, antes de morir de hambre, tendrían que emigrar y el puerto podría quedar redu-

cido a habitación de las autoridades nacionales.

Nuestro propósito no es de crítica; simplemente deseamos hacer llegar nuestra voz de alarma para acelerar los trabajos y determinar el auxilio a la provincia de Limón, dentro del menor tiempo posible. Porque no bastan buenos deseos. Hay que ir a las realidades.

El cuadro adjunto completa nuestras palabras:

EXPORTACION GENERAL POR VIAS

ENERO A JULIO DE 1940

Vías	Kilos	Dólares
Limón	35.069.522	3.371.049
Puntarenas	7.833.971	1.506.464
Vía aérea	7.688	191.995
Paquetes Postales	17.433	12.341
Quepos	20.381.440	630.263
Totales Kilos	63.310.054	\$ 5.712.112

IMPORTACION GENERAL POR VIAS

ENERO A JULIO - 1940

Vías	Cabezas	Kilos	Dólares
Limón	24	33.254.623	4.072.581
Puntarenas	8	25.467.463	2.127.026
Quepos		22.864.264	1.362.072
Golfito		23.062.540	1.605.942
Paquetes Postales		125.682	549.083
Aéreo		24.612	41.735
Frontera Norte	5483	1.609.100	84.495
Totales	5515	106.408.284	9.842.934

Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

— SAN JOSE —

APARACELAMIENTO DE . . .
(VIENE de la Pág. UNO) — ha creído oportuno colaborar en esa obra de resurgimiento. Al efecto ha propuesto al Poder Ejecutivo que se le concedan cinco mil hectáreas de baldíos a fin de venderlas para el fomento de nuevas actividades agrícolas y con su producto, realizar obras de progreso en su localidad; entre ellas un edificio para oficinas municipales.

Se considera la iniciativa para ver la forma, más adecuada, de atenderla.

Desde luego, hay que aplaudir el interés que se toma el municipio por impulsar el progreso en su jurisdicción. Eso es trabajar con inteligencia. Las municipalidades no deben limitarse a hacer la administración local, simplemente. Deben aspirar a realizar obras de más aliciente.

El caso de don Juan Mora..
(Viene de la Pág. UNO) —

precepto de "buscarse a sí mismo". Si pudo existir en la penumbra del olvido el nombre y el arte de Juan Mora ¿quién nos dice que no pase otro tanto con algunos artistas criollos, que trabajaron, sin aspirar al relumbrón, a que se les catalogara como consagrados; sino que se conformaron con dar expansión a su hondo sentir?

El Club Rotario de San José que ha hecho posible que el nombre del escultor Juan Mora no quedara obscurecido, puede seguir desarrollando esta noble tarea, que prestigiaría mucho su hoja de servicio.

Decíamos que Juan Mora sentía un anhelo de crear un arte propio y que sin darse cuenta, sin pensarlo, dejaba sus obras que debían confirmarlo, medio siglo más tarde. Eso explica que no les diera el acabado que en materia de pintura alcanzara la escuela guatemalteca. El daba el color que más le parecía. Pero lo hacia bajo un sentido, como lo confirma la siguiente anécdota:

Un vecino acomodado de Santo Domingo le encargó un "Paso"; y don Juan puso manos a la tarea. Cuando entregó el trabajo, el dueño fue en busca del Padre Benito para que le bendijera la "Sagrada Familia", a fin de lucirla en su portal.

El Padre Benito, un santo varón, muy apegado a la letra de su doctrina, examinó las imágenes y tuvo sus dudas. Por fin habló:

—Pues vea, en cuanto a la Virgen y nuestro Señor San José, no habría dificultad. Pero ese niño no puede ser bendecido.

No repara en el color que le puso don Juan? Ningún niño nace así tan rojo, menos pudo suceder al Niño Dios. Ese es un rojo de diablo.

Vaya donde don Juan para que le corrija ese yerro.

El campesino fue a ver a don Juan, y medio dudoso, le habló...

—Vea don Juan, me pasa una vaina. El Padre Benito se niega a bendecirme el "Niño"...

—Y en qué se funda?

—Es que lo encuentra muy subido de color...

—Y qué sabe el padre Benito del arte de la pintura? Y qué sabe del color de los niños recién nacidos? Contestó medio amoscado. Vea hombre, usted no ha reparado que cuando nace un niño trae un color rojo, como el rojo de la "guinga" . . . ?

Don Juan trataba de innovar. Se dedicó a la copia de figuras humanas; en tamaño natural. No hizo miniaturas. En ese momento la imaginación era el ramo que más resultado económico daba y desde luego, el que seguían todos los escultores. El prefirió hacer bustos.

Su arte lo practicaba en las calles; en las cocinas. Trabajaba por dar expansión a su espíritu; no por lucro.

Ya sabemos que tenía sus humoradas. Un día pensó en

A V I S O

Livio Bartoli por este medio avisa a sus numerosos clientes de esta ciudad y la línea que ha dejado de trabajar con la casa comercial "New York" de don Valentín Fonseca y que ruega entenderse con el propio señor Fonseca personalmente.

Limón, agosto de 1940.

Interesante reportaje...

Se hace necesario...

(VIENE de la Pág. 4)

gelados por el azote de la miseria huyen de allí en bandadas, unos para el interior y otros para el extranjero, en busca de mejor suerte, al extremo de quedar reducida la población de ese puerto a unos seis mil habitantes, cuando en sus buenos tiempos pasara de trece mil, reflejándose la precaria situación económica del vecindario por el número crecido de pacientes, — de seis a setecientos mensuales, — que solicitan gratuitamente los auxilios médicos de los profesionales que ejercen en las oficinas de la Unidad Sanitaria, servicios que en las actuales circunstancias son tabla de salvación para el proletariado sobre de aquella ciudad, situación económica esa que no armoniza con el desmedido alto costo de vida, resultando de ahí, en consecuencia, un fenómeno o problema, que él no se explica ni atina a comprender, sencillamente, porque en comunidades materialmente arruinadas como está aquella, es lo natural que el costo de la subsistencia debiera estar de acuerdo con la situación, y, en esto, difieren tanto las cosas, que ellas agravan, muy cruelmente, las condiciones de vida de aquel pueblo. Todo es allí más caro que en la propia capital de la República; los alimentos, la habitación, la ropa, la medicina, etc. etc. El clima, aunque caluroso, no es desesperante; se hacen perfectos servicios higiénicos, y en general, la sanidad es buena. En la ciudad no hay paludismo, por tratarse de un centro de población perfectamente saneado, y, en cuanto a la sanidad local, es mi parecer que en muchos de los casos de pacientes, del puerto, que atendemos en la Unidad Sanitaria, contribuye el factor "desnutrición" por la escasa alimentación. No soy estadista ni entiendo una iota de ciencias económicas, pero ahorando las cosas de la crisis que abate a Limón, yo, francamente, no veo al problema solución fácil e inmediata, ya en esta situación las cosas, la depresión de pobreza acentúase más cada día, sin poderse precisar, pero ni siquiera predecir, a donde vaya a parar esa situación.

De un tiro de...

(VIENE de la Pág. UNO)

hacia la avenida tercera también alegándose aun con el arma uxoricida en la mano y bando en sangre entregándose a un teniente de Policía quien lo condujo en un carro al Hospital. En autos del hecho las autoridades judiciales procedieron a lo de su cargo iniciando con toda diligencia el señor Alcalde de Primero, Bachiller Martínez, el sumario correspondiente sin que se pudiera constatar, —por haber muerto, como decimos instantáneamente la mujer y por no poder declarar hasta la fecha que escribimos esta nota el usuricida, la verdadera causa de su terrible determinación. Sin embargo, hay versiones no confirmadas aún, de que Vargas tenía sospechas de que su esposa ya no lo estaba queriendo y de allí, se presume, que se hizo de un revólver que guardaba en una gaveta un empleado de las oficinas de la Northern, en donde estaba de servicio de watchman, Vargas aquél día, para poner fin a la vida de su joven esposa e intentar poner fin a la suya, con el resultado que relatamos. El estado de Vargas es sumamente delicadísimo por lo que se teme un desenlace fatal y queda en el misterio los verdaderos móviles de su tragedia. Este hecho, — dado a que tanto la familia de la occisa, como la del joven Vargas, — gozan de estimación y aprecio en su medio, ha sido dolorosamente comentado. A ambas familias envía La Voz del Atlántico su más sentido pesar.

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de
LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.